

La Traviata (Giuseppe Verdi)

Los personajes

Violetta Valéry	cortesana
Alfredo Germont	amante de Violetta
Giorgio Germont	padre de Alfredo
Flora Bervoix	amiga de Violetta
Marqués D'Obigny	amante de Flora
Barón Douphol	protector de Violetta
Annina	criada de Violetta
Dr. Grenvil	médico de Violetta

Dónde transcurre la acción

La acción transcurre en París, a mediados del siglo XIX.

El primer acto pasa durante el mes de agosto, el segundo en enero y el tercero en febrero.

Acto primero

París, en casa de Violetta Valéry,
una cortesana amante del Barón Douphol.

Se celebra una fiesta,
durante la cual Gaston presenta Violetta
a su amigo Alfredo Germont.
Violetta propone un brindis para el recién llegado.
Todos los invitados se suman al brindis

Poco después, Violetta siente indicios de la enfermedad, la tuberculosis,
que comienza a corroerla por dentro y se aparta de la fiesta.
Alfredo va a su encuentro y le declara que la ama desde hace un año.
Violetta le entrega una flor y le pide a Alfredo que vuelva el día siguiente,
el tiempo que tardará la flor en marchitarse.

Los invitados se van y Violetta, sola, se debate entre vivir al lado de un hombre que la ama de verdad o seguir con la vida que ha llevado hasta ahora, festiva i desenfrenada, en la que no le han faltado la bebida y las joyas.

De la ventana le llega la voz de Alfredo que le repite sus palabras de amor. Aunque duda, decide finalmente que prefiere una vida libre de ataduras amorosas.

Acto segundo

Ha pasado un tiempo. La acción nos sitúa en el campo, en las afueras de París, donde Alfredo ha alquilado una casa para alejar a Violetta de la vida frívola de la ciudad y también para conseguir que mejore su salud.

Alfredo debe ir a París para frenar la venta de objetos que, sin él saberlo, Violetta había empeñado para mantener su nivel de vida.

Cuando Alfredo se ha ido, Violetta recibe la visita de Giorgio Germont, padre de Alfredo, que le explica que la relación que mantiene con su hijo está creando problemas a toda la familia. La hermana de Alfredo ha tenido que romper el compromiso de boda con su prometido a causa de esta relación que consideran escandalosa. Giorgio le pide a Violetta que deje a Alfredo.

El sacrificio que le pide es muy doloroso, pero finalmente Violeta accede a irse para no perjudicar a su amante. Antes de partir le deja una carta diciéndole que ha decidido volver a su antigua vida mundana, en París.

Al regresar, el joven encuentra a su padre, que lo consuela y le propone que vuelva con él. Pero Alfredo decide ir a París para recuperar a Violetta.

La segunda escena transcurre en la casa de Flora Bervoix, amiga de Violetta. Se celebra una fiesta. Gitanas y matadores bailan mientras el coro entona canciones alocadas.

Violetta reaparece, triste pero con su antiguo amante, el Barón Douphol. También llega Alfredo, dispuesto a enfrentarse con Douphol en la mesa de juegos. El joven gana las partidas de cartas y se declara afortunado en el juego y desgraciado en el amor.

Cuando consigue quedarse a solas con Violetta, le recrimina que le abandonase. La joven se muestra esquiva y le da todo tipo de excusas. Incluso confiesa amar a Douphol.

Llevado por el odio, Alfredo llama a los invitados y lanza el dinero que ha ganado sobre Violetta, en agradecimiento por los “servicios prestados”. Todos los presentes se indignan y de repente irrumpe Giorgio Germont, el cual recrimina a Alfredo su actitud.

Violetta, humillada, se ha desvanecido en brazos de Flora. Douphol desafía a Alfredo a un duelo.

Acto tercero

Una habitación fría y vacía, ocupada únicamente por una cama en la que yace Violetta. La asisten la camarera Annina y el Doctor Grenvil.

Enferma y rodeada de miseria, a la joven le quedan pocas horas de vida. Se dispone entonces a leer la carta que le envía Giorgio Germont: Su hijo Alfredo ha ganado el duelo con el Barón Douphol, herido levemente, y se dispone a regresar con ella para obtener su perdón.

En la calle se celebra el carnaval.
En medio del alboroto, llega Alfredo,
que se lanza a los pies del lecho de su amada.
De nuevo juntos, hacen planes para el futuro,
olvidando la triste realidad.

También llega Giorgio Germont,
arrepentido del mal que ha causado a Violetta.

Entusiasmada por el ambiente de fiesta
y la música que sube desde la calle,
Violetta se levanta del lecho dispuesta a ir al carnaval,
pero le fallan las fuerzas incluso para vestirse.

A las puertas de la muerte,
Violetta entrega a Alfredo un retrato de sus días felices.
Y, a pesar de sentir un rebrote vital en su interior,
tras un último esfuerzo, cae muerta.



Los textos de Lectura Fácil siguen
las directrices internacionales de la IFLA
(International Federation of Library Associations
and Institutions) en cuanto al lenguaje, el contenido
y la forma, a fin de facilitar su comprensión.
La Asociación Lectura Fácil ha realizado esta versión en Lectura Fácil.